

INFORMATIONSTIDNING FÖR OSS INOM SEIND AB OCH IP AB

## Intensiva besöksveckor

Under vecka 45 och 46 hade vi besök av många grupper med deltagare från ett stort antal länder.

Det har varit gäster från Östeuropa såsom Sovjet, Bulgarien, Ungern, Polen och Tjeckoslovakien.

Den nye SSU-ordföranden har varit här och fått information om vårt tillverkningsprogram och utveckling.

Lillemor Thalín, ekonom på Handelsbanken, har pratat ekonomi.

Svenska kraftindustrin håller en internationell kurs i Sverige om kraftproduktion där bl. a. Vattenfall och ABB varit medarrangörer.

Deltagarna på kursen om pappers-teknologi som Sveriges Skogsindustri-förbund, Markaryd håller har gjort studiebesök. Där fanns elever från bl.a. Columbia, Etiopien, Uganda, Mexico, Malaysia och många fler.

## Finska gruppen störst



*Gästerna från Finland gör ett uppehåll under verkstadsvisningen.*

Den finska gruppen var störst med hela 37 deltagare. Det var säljare, projektledare och konstruktörer från Finska Fläktfabriken i Helsingfors och från filialkontoren runt om i hela Finland.

Börje Perälä har varit den i Finland som har hållit i trådarna för resans genomförande och han berättar om resan;

– Först ska jag berätta varför vi har företagit resan. Deltagarna, som är säljare, projektingenjörer och konstruktörer, är från skilda delar av Finland och

många känner inte varandra personligen utan de har endast samtalat i telefon. Vi beslutade att ordna en konferensresa med teknisk information och erfarenhetsutbyte. Vi började konferensen på kontoret i Helsingfors och fortsatte på kvällsbåten mot Stockholm. Vi åkte från Stockholm till Söderköping där vi tittade på värmexlartillverkningen. Till Växjö kom vi på kvällen där vi fick vara med om glasblåsning och hela den tredje dagen har vi här i Växjö innan vi på eftermiddagen åker tillbaka mot Stockholm och Finland.

– Bara en mindre del av resenärerna har varit i Växjö tidigare, därför tyckte vi det var lämpligt med en resa hit.

– Jag kan också passa på att säga att vi under de tre gångna åren har haft en riktig rusch, det har verkligen varit fullt upp att göra. De olika filialema har hjälpt varandra med personal för att jämna ut topparna en del.

Här inskjuter Erkki Vanhala;

– Det största problemet som vi egentligen har haft, det är att verkstäderna har inte haft den kapacitet som har behövts.

Fortsätn. på sid 2.

# Ministerbesök från Bulgarien



*Framför världskartan står den bulgariska delegationen tillsammans med personal från deras ambasad i Stockholm och Fläkts värdar.*

Rune Johansson, MA som är vår specialist på förbindelser med östeuropeiska stater berättar;

– Vi har under ett flertal år haft kontakter med Bulgarien. Denna grupp bestod av delegater från deras utrikeshandelsdepartement, med vice utrikeshandelsministern i täten, och från departementet för ekonomisk planering samt från Energetika, Bulgariens motsvarighet till Vattenfall.

– De flesta av besökarna har jag träffat flera gånger i Bulgarien. Vi har tillsammans med Energetika utfört tekniskt- ekonomiska beräkningar för att kunna lägga fram förslag på lösningar av deras miljöproblem. Under de år som vi har haft kontakter med dem har vi byggt upp ett ömsesidigt förtroende.

– Vi har de tekniska lösningarna som behövs för en effektiv rökgasrening men de har ekonomiska problem.

Fortsättning fr. sid. 1

## Finskt besök

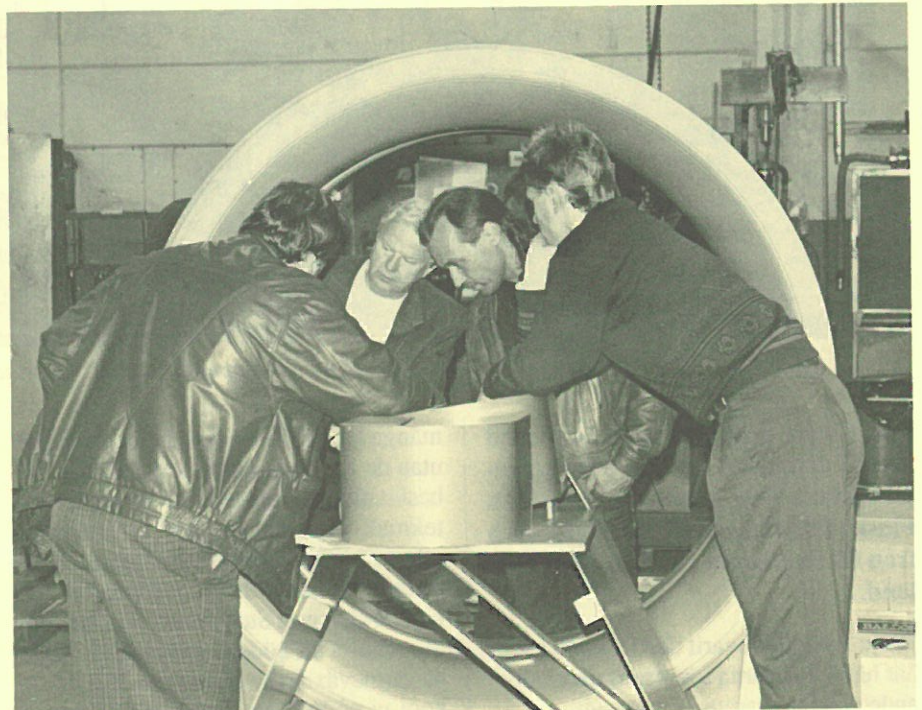
Sven Erik Green, PS är den som oftast håller kontakt med den finska försäljningsmarknaden och han har även till stor del hållit i arrangemangen kring detta besöket och han berättar;

– Vi har ju mycket fina kontakter med våra finländska vänner och det var verkligen bra att de hade tillfälle att företa en resa hit till oss.

– Börje Perälä, Helsingfors och Jukka Vettenranta, Åbo är de som vi har mest kontakter med, de är Växjös högra hand i Finland. Det finns många av de andra finländarna som vi också har många och fina kontakter med, men jag kan inte räkna upp alla namn för då är jag orättvis, jag glömmer alltid någon.

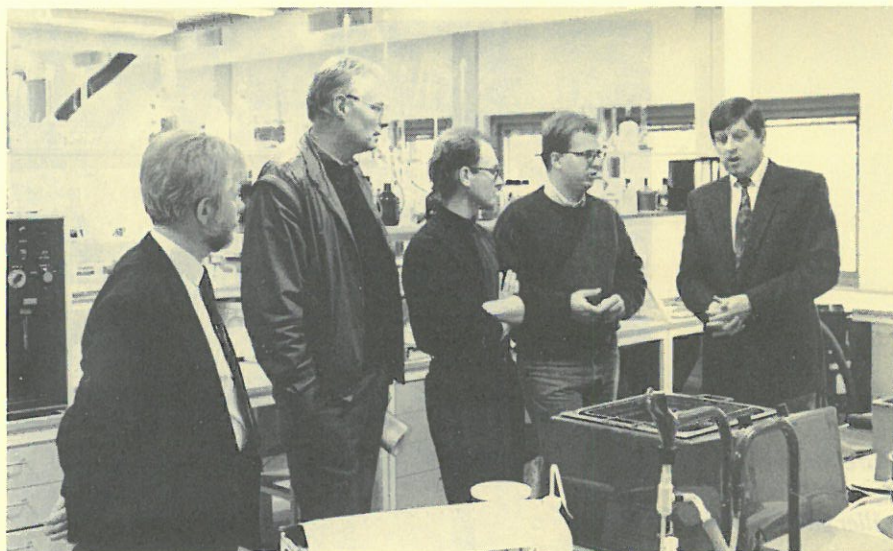
– Jag tycker att det är nyttigt att ha dem här, det är så mycket som vi kan informera om och inte minst att få visa vår tillverkning, säger en nöjd Sven Erik som avslutning.

För att det inte skulle vara några språkhinder hade Unto Siponen, PM och Jorma Lakaneimi, MPD1 ställt upp som ciceroner.



*Det var ingen vanlig besöksgrupp som gick runt i transportgångarna och bara tittade, de granskade tillverkningen mycket noga. Vi ser här tre finländare som tillsammans med Sven Erik (ansiktet vänt mot kameran) nästan krupit in i en FPAC-kåpa för att titta på detaljer.*

# SSU intresserat av Fläkts miljöprogram



Guideturen, genom vårt utvecklingscenter, började i analyslaboratoriet. Under visningen var SSU-arna mycket intresserade och passade på att ställa många frågor. Fr.v. Stefan Nilsson, Göran Axelsson, Joachim Nilsson, Karl-Petter Thorvaldsson och Rune Andersson.

SSU-ordföranden Karl-Petter Thorvaldsson och Joachim Nilsson från SSUs Miljöutskott har besökt Växjö.

Fläkts verksamhet presenterades av Stefan Nilsson, DZ. Rune Andersson, FUL och Göran Axelsson, Verkstadsklubben.

## DEO har spelat badminton

DEO har genomfört en badmintonturnering där Torbjörn Horn segrade i finalen över Åke Johansson som blev tvåa.

Trea blev Christina Nilsson och Ingegerd Arlden blev fyra.

beläggning på de tekniska avdelningarna.

(IPC= Industrial Processes "Center of Excellence")

### Sievert:

Beläggningen har försvagats under hösten och då främst på produktsidan, där orderingången på standardfläktar har minskat.

Försäljningen av FC-torkar fortsätter och för närvarande finns fem anläggningar för leveranser under 1991. Huvuddelen av denna tillverkning är koncentrerad till andra halvåret beroende på leveranstiderna.

För våren 91 finns i dagsläget en underbeläggning, men vi hoppas att aktuella projekt inom miljövärdssidan skall fylla upp denna.

### Per-Axel:

Vi har hyfsad beläggning fram till veckan före jul.

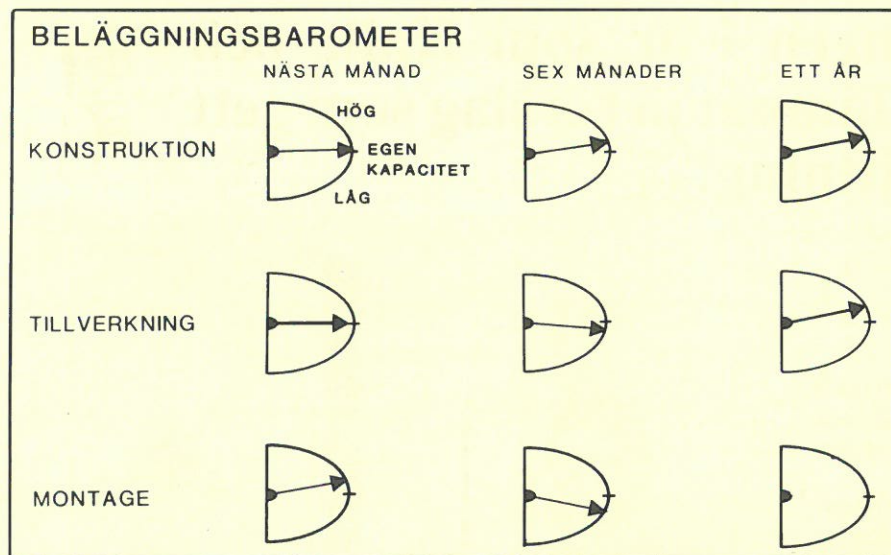
Första halvåret 91 saknar vi för närvarande arbete för 10-15 man från och med februari, förutom arbetstoppar i mitten av mars och vårt åtagande i Norge under april månad.

Prognosen för semesterperioden är bl.a. ett stort åtagande i Norge.

Från september månad ser det för närvarande sämre ut, varför jag avstår från att nu markera ettårsbarometern.

Emellertid tycks det när vi nu "damm-suger" marknaden finnas ett visst hopp, och då gäller det främst några uppdrag utanför Sveriges gränser som vi nu jobbar med.

## Beläggningsbarometern



På den förra beläggningsbarometern, som redovisades i augusti, visade ett par pilar på en något vikande beläggning för perioden sex månader och ett år. Det är intressant att höra vad beläggnings-experterna Holger Laxmark, MS, Sievert Fransson, PM och Per-Axel Olsson, TE har för uppgifter att lämna.

### Holger:

Beläggnings-situationen på konstruktionsavdelningarna är för närvarande ojämn över avdelningarna varför ovan-

ligt många konstruktörer arbetar utanför sin egen avdelning.

Totalt sett är orderstocken lägre än tidigare under året med ändå på en nivå så att vi för närvarande har 12 st konsulter på mekanisk konstruktion och 20 st på el- och reglerkonstruktion.

Aktuell prognos beskriver en uppgång under våren 91 samtidigt som vi går in i vår nya IPC-roll på ett mer konkret sätt. Detta tillsammans ger förhoppningsvis en ökad och fortsatt bra kundorder-

# Grundkurs i svetsning

Under tio onsdagar under hösten hålls en grundkurs i svetsning. Kursledare är Kurt Hermansson och deltagarna är nio till antalet.

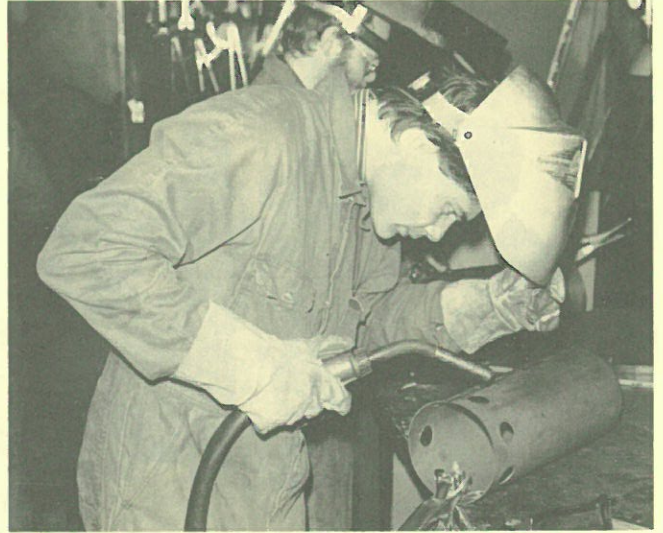
Kurt berättade att de nu har haft åtta kurskvällar och de ska hålla på totalt tio gånger men deltagarna tycker att det är så intressant att de gärna vill fortsätta ett par gånger till.

– Det har förresten varit flera personer här hos mig och frågat om det inte blir någon mer kurs. Jag kan inte lova något sådant, säger Kurt och fortsätter;

– Jag tycker att det har varit roligt att stifta bekantskap med för mig okända personer, kanske jag har sett några av dem gå förbi ibland men inte haft någon närmare kontakt. Jag tror att det är nyttigt för deltagarna också att få träffa personer som de inte träffar i vanliga fall. Det är deltagare från de mest skilda avdelningar och likaså är åldern mycket varierande.

– Jag skulle inte ha något emot att leda en ny kurs med början i januari nästa år men det är inte jag som bestämmer, det är DHU.

*Magnus Hackman svetsar på en förvärmare för grillkol till den grill som han håller på att tillverka.*



Magnus Hackman tycker att det har varit en trevlig och nyttig kurs och säger vidare;

– En stor fördel med kursen har varit att man har fått lära sig en hel del om verkstadens maskinutrustning. Vi har t.ex. klippt, stansat, formklippt, kantpressat och rundat ingående komponenter i vår konstruktion. Det bör tilläg-

gas att vi även utfört konstruktionsritningarna. Vi har fått pröva på de olika svetsmetoderna och hantera utrustningen. Att skära och svetsa med gas liksom lödning har också ingått.

– Jag tycker det har varit en lärorik kurs och skulle gärna vilja fortsätta och lära mig mer, säger Magnus till sist.

## Det är andra gången i år som Kalle och Rune gemensamt lämnat in förslag som gett tusenlappar i ersättning!



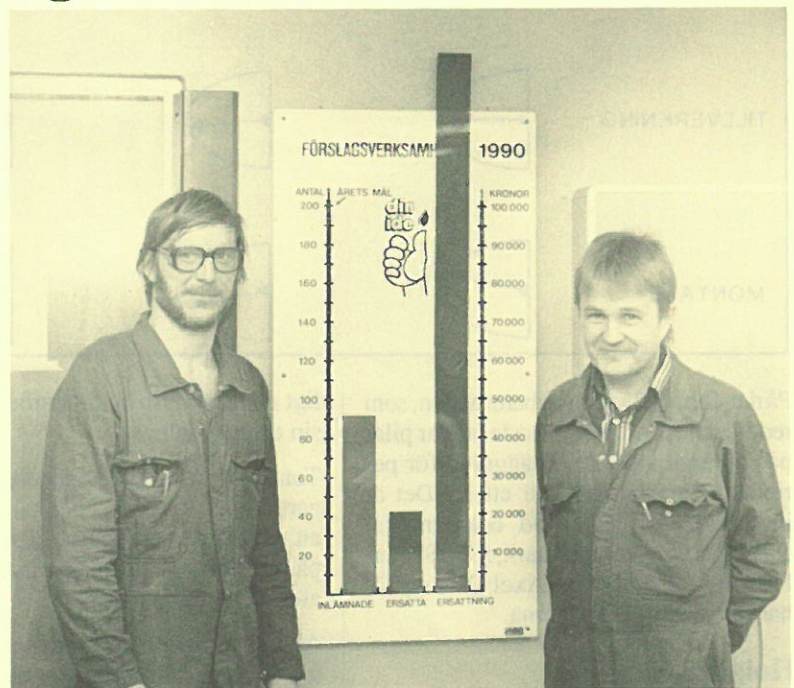
### Förslagskommittén meddelar....

Förslagsårets slut närmar sig (siste november) och oktobermötet hade att behandla 36 förslag. 15 stycken är fortfarande under utredning. 8 förslag belönades med tillsammans 8300 kronor.

Största summan 3600 kr tilldelades Kalle Karlsson, PM23 och Rune Nilsson, PM23 för ett förslag till fastsättning av lägeställare för fläktorn med ergonomiska förbättringar.

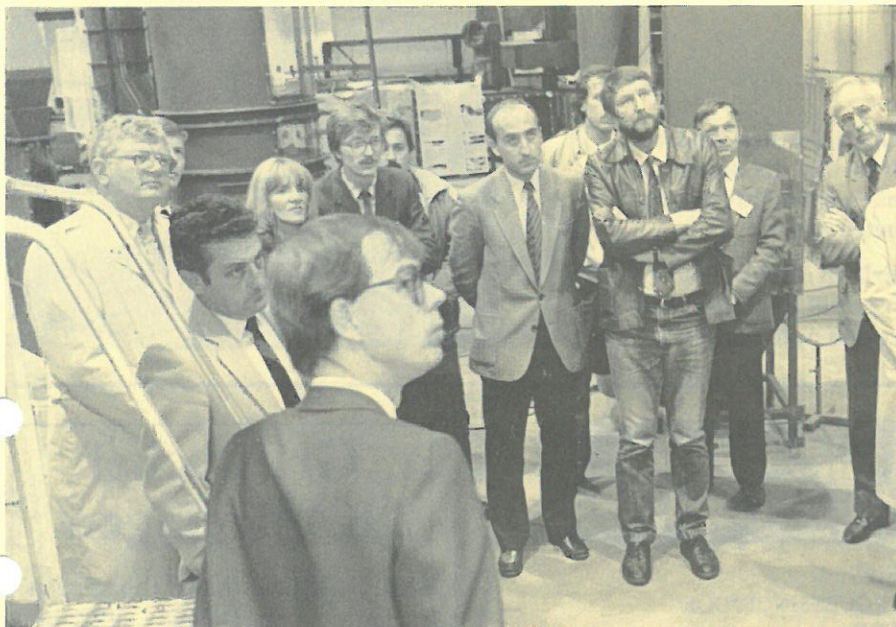
Övriga som fick ersättning var Tommy Axelson, PT53. Kenth Gustavsson, PT53. Bruno Björkman, PM3. Per Johannesson, PSS. Bernt Johansson, PM24. Anders Johansson, FUA. Nicklas Bolmgren, PT51. Jan-Olof Johansson, PT51. Conny Karlsson, PT51. Ingvar Larsson, PT51. Bengt Ericson, PSE.

**Uppfinnare  
är  
vinnare!**



Kalle Karlsson och Rune Nilsson framför förslagsverksamhetens diagram över årets rekordresultat. Kalle och Rune har starkt bidragit till diagramstapelns ståtliga höjd.

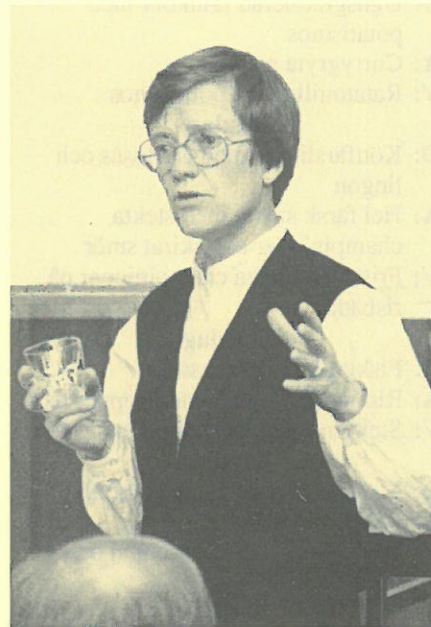
# ABB utvecklar samarbetet med Östeuropa



I vårt utvecklingscenter demonstrerar Göran Wikström, FBG (ryggen mot kameran), säkerhetsfiltret för kärnkraft, Filtra MVSS-funktionen.

Deltagarna var från Bulgarien, Tjeckoslovakien, Ungern och Polen. De ingår i en större grupp som är gäster hos ABB för information om ABBs totala verksamhetsområde.

# Lillemor Thalín



Lillemor Thalín, Handelsbankens ekonom, talade i bestämda ordalag om för oss hur det står till med ekonomin i Sverige och i omvärlden.

## Konstklubben meddelar

Följande vinnare i Konstklubbens månadslotteris dragning har vinster att hämta hos Jeanette Lindahl, PK2.

Oktober:

1. Per-Olof Oskarsson, DH
2. Bo Johansson, PT51

November:

1. Anders Baard, PM15
2. Björn Larsson, PLS

Antalet medlemmar i Konstklubben närmar sig 350 och vi tänker bjuda på årsavgiften första året för den 350:de medlemmen.

Tag chansen till ett års fritt medlemskap och anmäl Dig snarast till Jeanette Lindahl tel. 7758.



## Internationell utbildning



*Kjell Porle, FAE informerar om stoftavskiljning.*

Svenska kraftindustrin, med Vattenfall i spetsen har tillsammans med bl.a. ABB anordnat en internationell kurs om elektrisk energiproduktion och ledarutveckling.

De 22 deltagarna kom Central- och Sydamerika, Afrika och Asien.

– I "kursfilosofin" ingår också att vi förutom det sakliga innehållet i kursen skall "sälja Sverige och svenskarna". Vi har därför i de studieresor som planerats också lagt in kulturella respektive turistbetonade inslag, säger Inga-lill Löfgren, Vattenfall.

# Matsedel

## Vecka 48

### Måndag

- D: Ugnsgratinerad falukorv med potatismos  
A: Currygryta med ris  
V: Ratatouille med potatismos

### Tisdag

- D: Köttfärslimpa med gräddsås och lingon  
A: Hel färsk spätta med stekta champinjoner och skirat smör  
V: Friterade färskas champinjoner på risbädd

### Onsdag

- D: Fiskgratin med räksås  
A: Rimmad oxbringa med pepparsås  
V: Stekt morotsbiff med potatisgratin

### Torsdag

- D: Minestrone-soppa med ostfralla  
A: Biff Bourginion  
V: Sparrissoppa med citronpaj och salladstallrik

### Fredag

- D: Schnitzel Piccata Milanese  
V: Blomkålsfyllda crepes med bakad potatis

## Vecka 49

### Måndag

- D: Stekt fläsk med löksås  
A: Fläskköttsauté med ris  
V: Vegetarisk risotto med currysås

### Tisdag

- D: Torparjärpe m. gräddsås och lingon  
A: Hällefundra Grenoble  
V: Örtburgare med tomatconcé o ris

### Onsdag

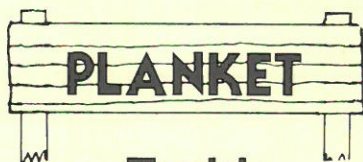
- D: Stekt spättafilé med remouladsås  
A: Fläsknoisette med champinjonsås  
V: Champinjoncrepes

### Torsdag

- D: Ärtsoppa med pannkakor och sylt  
A: Kycklingfilé med gräddsås och gelé  
V: Broccolisoppa med pannkakor och sylt

### Fredag

- D: Rådjursgryta med vinbärsgelé  
V: Vegetarisk paj



## Tack!

Vi tackar företaget för visat ihågkommande i samband med Helga Siponens jordfästning.

*Sirpa Abrahamsson m. familj  
och Unto*

## Gösta Jonsten tar hand om besökarna



Gösta Jonsten kommer från 1:a december att hålla i besöksverksamheten på DZ.

Erik Wieholm lämnar, fram till årsskiftet, successivt över till Gösta.



## LEDIGA TJÄNSTER

**FBG:**  
PROCESSINGENJÖR  
**FBP:**  
PROCESSINGENJÖR  
**FUL:**  
LABORATORIEINGENJÖR(mek)  
**MPP:**  
PROCESSINGENJÖR  
**MPP2:**  
ELKONSTRUKTÖR  
**SO:**  
SÄLJARE  
**TBT2:**  
KONSTRUKTÖR  
**TBTP:**  
ELKONSTRUKTÖR  
**TCT1:**  
KONSTRUKTÖR  
**FUL8:**  
MONTÖR/KVALIFICERAD PLÅTSL.

Är Du intresserad så hör av Dig till Ninnie, 7565, Eva, 7277 el. Inge, 7405

Ett stort och varmt tack till arbetskamrater på PM3, DQC, verkstadsklubbens styrelse, företagsledning Fläkt Industri, Industriella Processers styrelse och Kamratföreningen för den väldigt fina uppvaktningen som kom mig till del på min 50-årsdag.

**Tack alla Ni!**

*Hans Zetterström*

Hjärtligt tack till Direktionen, arbetskamraterna på PI (aktiva och pensionärer), på Ekonomiavdelningen, PK, PU, PS, EP, FE samt Kamratföreningen för blommor och presenter och en storslagen uppvaktning på min 50-årsdag som blev för mig ett oförglömligt minne.

*Jasmina Ignjatovic*

## Gruppchef Kopieringen

Vill Du leda gänget på kopieringen samtidigt som Du själv aktivt bidrar till verksamheten?

I Dina arbetsuppgifter ingår:

- Personalplanering
- Kostnadsuppföljning
- Kontakter med maskinlev.
- Uppföljning av serviceavtal mm.
- Inköp av förbr. material

Med tanke på gruppens sammansättning ser vi gärna en man på jobbet.

Hör av Dig till Maj-Lis Ulfspärre, tel 7750 eller Eva Posch, tel 7277.

Ett hjärtligt tack till Fläkts pensionärsförening för uppvaktningen på min 75-årsdag.

*Folke Kling*

## 50 år fyller....

27 dec. Göran Axelsson, PM39

**INSDIDAN** ges ut av

# Fläkt

**Fläkt Industri AB**

351 87 Växjö tel. 0470/87000

Ansvarig utgivare: Stefan Nilsson

Redaktör: Bernt Karlsson

Teknisk produktion: Informationshuset i Småland AB